

دبیرستان صنایعی دوره اول

مهارت ترجمه (مجموع نمرات ۷ نمره)

أ. عبارات زیر را به فارسی ترجمه کنید:

(۱) كَتَبَ التَّلَامِيذُ صَحِيفَةً جِدَارِيَّةً وَ رَسَمُوا فِيهَا عِلَامَاتِ الْمُرُورِ. ۱ نمره

(۲) النَّجَّارُ مَا صَنَعَ جِدَاراً , بَلْ صَنَعَ جِسْراً عَلَى النَّهْرِ. ۱ نمره

(۳) يَا طَالِبَانِ , إِجْلِبَا بَعْضَ الْأَشْيَاءِ الضَّرُورِيَّةِ مِنَ السَّفِينَةِ. ۱ نمره

(۴) قَالَ هُدُودُ: الثَّلَبُ ظَنٌّ أَنَّ الْحَمَامَةَ تُشَجِّعُهُ عَلَى الْخُرُوجِ. ۱ نمره

(۵) هَا كُتِبِي أَنْوَارُ سَمَائِي, مَرَحْمَةً. ۰/۵ نمره

ب. ترجمه صحیح را علامت بزنید:

(۶) رَجَعَ عَلَى إِلَى مَنْزِلِهِ مَسْرُوراً.

□ علی با سردرد به خانه اش برگشت. □

□ علی خوشحال به خانه اش برگشت. □

(۷) يَا أَخْتِي إصْنَعِي مُسْتَقْبَلِكِ .

□ خواهرم آینده ات را بساز. □

□ برادر جان آینده ات را بساز. □

ج. آیات و احادیث زیر را ترجمه کنید:

(۸) مَا ظَلَمْنَاهُمْ وَلَكِنْ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ.

(۹) حَسَنُ الْأَدَبِ يَسْتُرُ قَبِيحَ النَّسَبِ .

(۱۰) الْعِلْمُ أَصْلُ كُلِّ خَيْرٍ وَالْجَهْلُ أَصْلُ كُلِّ شَرٍ.

واژه شناسی (مجموع نمرات 2 نمره)

د. نام تابلوهای زیر را به عربی بنویسید: ۰/۵ نمره



ه. ترجمه جملات را کامل کنید: ۰/۵

برای چه تلاش میکنی؟ را بپذیر.

(۱۱) لَمْ تُحَاوِلْ! إِقْبَلْ مَصِيرَكَ .

..... بسیاری باقی است.

(۱۲) جُسُورٌ كَثِيرَةٌ بَاقِيَةٌ.

دبیرستان صناعی دوره اول

و. کدام کلمه از نظر معنا با بقیه متفاوت است: ۵/۰ + نمره

- (۱۳) هادی □ سیارة □ سفينة □ طائرة □
(۱۴) حَطَب □ نار □ دُخان □ فاكهة □

و. هر کلمه را به توضیح مناسب وصل کنید: ۵/۰ + نمره

- (۱۵) رِياضَةٌ يَلْعَبُ فِيهَا أَحَدٌ عَشَرَ لَاعِبًا . □ المُسْتَشْفَى □
(۱۶) جَانِبٌ مِنَ الشَّارِعِ لِمُرُورِ النَّاسِ . □ الرِّصِيف □
كُرَّةُ الْقَدَم □

شناخت و کاربرد قواعد (مجموع نمرات ۲ نمره)

ز. در عبارات زیر فعل امر و نهی را مشخص کنید: ۵/۰ + نمره

(۱۷) لَا تَحْزَنْ إِنَّ اللَّهَ مَعَنَا .

(۱۸) يَا طَالِبَاتُ أَطْبِخْنَ لَنَا طَعَامًا .

ح. از میان کلمات بالا فعل های زیر را ترجمه کنید: (رحم کنید - نقاشی می کنند - بنویس - صدا زدید - بدان) . ۱۰ نمره

إِرْحَمُوا: إِعْلَمِي: نَادَيْتُمَا: تَرَسَّمْنَ:

ط. جمع مذکر سالم و جمع مکسر را در این کلمات مشخص کنید: ۵/۰ + نمره

(فَلَاحان - رِياضِيون - سَيِّدات - أشجار)

درک مطلب و فهم (مجموع نمرات ۳ نمره)

ی. حروف اصلی و وزن کلمات داده شده را بنویسید: ۱ نمره

إِسْتَنْصَرَ: قادِر:
.....

ک. متن را خوانده و به سوالاتش جواب دهید: ۲ نمره

رَجَعَ سَجَادٌ مِنَ الْمَدْرَسَةِ حَزِينًا: عِنْدَمَا جَلَسَ عَلَى الْمَائِدَةِ مَعَ أُسْرَتِهِ، بَدَأَ بِالْبُكَاءِ فَجَاءَتْهُ دَهْبُ إِلَى غُرْفَتِهِ: ذَهَبَ أَبُوهُ إِلَيْهِ وَتَكَلَّمَ مَعَهُ وَ سَأَلَهُ: «لِمَاذَا مَا أَكَلْتَ الطَّعَامَ؟!» أَجَابَ: «هَلْ تَعْرِفُ صَدِيقِي حُسَيْنًا؟» قَالَ نَعَمْ أَعْرِفُهُ هُوَ وَلَدٌ ذَكِيٌّ وَ هَادِيٌّ. مَاذَا حَدَّثَ لَهُ؟! أَجَابَ سَجَادٌ: «هُوَ رَقَدَ فِي الْمُسْتَشْفَى: تَصَادَمَ بِالسَّيَّارَةِ أَمْسَ.» قَالَ أَبُوهُ كَيْفَ حَالُهُ الْآنَ. أَجَابَ هُوَ بِخَيْرٍ: كَانَتْ سُرْعَةُ السَّيَّارَةِ قَلِيلَةً.»

(۱۹) درست و نادرست را با توجه به متن مشخص کنید:

- رَجَعَ سَجَادٌ أَلَى مَنْزِلِهِ فَرِحًا. □ درست □ نادرست
مَا أَكَلَ سَجَادٌ طَعَامًا. □ درست □ نادرست

آزمون نوبت اول درس عربی
سال تحصیلی ۹۵-۱۳۹۴ سال پایه نهم دبیرستان شریعتی دوره اول
وقت: ۶۰ دقیقه * تاریخ: ۹۵/۱۰/۲۳ * صفحه ی (۳) از (۳) صفحه

نام و نام خانوادگی:
نام کلاس:

بسمه تعالی
جمهوری اسلامی ایران
وزارت آموزش و پرورش
اداره ی کل آموزش و پرورش استان چهارمحال و بختیاری
مدیریت آموزش و پرورش منطقه ی کیار

دبیرستان صناعی دوره اول

لا یعرف الأبُ حسیناً؟ ☐ درست ☐ نادرست
كانت سرعة السيارة كثيراً. ☐ درست ☐ نادرست

مکالمه (مجموع نمرات ۱)

ل. به پرسش های زیر پاسخ دهید: ۱ نمره

۲۰) في أي صف أنت؟

۲۱) هو حيوانٌ حريصٌ؟

۲۲) هل أنتم من طهران؟



۲۳) هل معنا هذه الإشارة «مَمَرُ المُشاة».

۱۵ نمره

مجموع:

نمره مکالمه:

نمره روان خوانی:

نمره کتبی:

طراح: معین

دی ماه ۹۴

موفق و پیروز باشید